

Programme	Article	Augmentation	Réduction
41.5	4111	32,8	
41.6	3301	0,2	
41.7	3301	1,2	
41.7	3308	0,7	
41.7	3314	0,2	
41.7	4306	0,0	
42.1	3327	2,7	
42.1	4305	0,0	
42.2	3356	1,1	
42.2	4103	0,1	
43.1	3301	0,4	
43.1	3311	0,1	
43.2	3301	0,7	
43.2	3302	0,4	
43.2	3304	0,1	
43.2	3307	0,2	
43.2	3319	0,1	
43.2	4301	0,3	
43.2	4311	2,1	
44.2	3340	0,4	
44.2	3342	0,3	
44.2	3343	0,2	
49.1	4103	1,1	
49.2	4101	0,2	
51.4	4101	0,5	
51.7	4102	1,0	
51.7	4103	0,2	
52.1	4101	1,0	
52.1	4102	1,5	
52.2	4101	1,5	
52.4	0102	18,1	
52.4	4101	2,3	
61.3	4141	1,0	
64.2	1103	2,5	
99.1	1103	379,0	
99.1	1106	0,3	
24.6	0002		741,4
		741,4	741,4

N. 95 — 1253

[S-Mac 35418]

**14 DECEMBER 1994. — Besluit van de Vlaamse regering  
houdende toekenning van toelagen voor sociale vernieuwing in bepaalde gemeenten van het Vlaamse Gewest**

De Vlaamse regering.

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, II, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het decreet van 6 juli 1994 houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 5 van 18 april 1967 betreffende de controle op de toekenning en de aanwending van toelagen;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole;  
 Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, gegeven op 6 december 1994;  
 Op voorstel van de Vlaamse minister van Tewerkstelling en Sociale Aangelegenheden en de Vlaamse minister van Gezin en Welzijn, Gezondheidsinstellingen, Financiën en Begroting;  
 Na beraadslaging,

**Besluit :**

**Artikel 1. § 1.** Teneinde de mogelijkheden tot sociale vernieuwing te bevorderen in bepaalde gemeenten van het Vlaamse Gewest die volgens de criteria van het decreet van 31 juli 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor de Integratie van Kansarmen, geconfronteerd worden met een concentratie van kansarme groepen op het grondgebied, worden ten laste van de artikelen 01.03 en artikel 01.05 van sectie 41.8 van de algemene uitgavenbegroting 1994 van de Vlaamse Gemeenschap toelagen toegekend voor een totaal bedrag van 200 700 000 frank aan de gemeenten bedoeld in artikel 2 van dit besluit.

§ 2. De toelagen aan de gemeenten bedoeld in artikel 2 van dit besluit moeten ten laatste aangewend zijn vóór 31 december 1996. Met de toegekende middelen kunnen zowel personeels-, en werkings- als investeringsuitgaven verricht worden.

**Art. 2.** De toelagen voor sociale vernieuwing worden toegekend aan die gemeenten die voldoen aan volgende voorwaarden :

1. sinds 1991 het statuut van VFIK-gemeente verworven hebben;
2. het aantal inwoners moet hoger zijn dan 50 000;
3. het aantal VFIK-migranten die in die gemeenten verblijven is in verhouding tot de bevolking hoger dan 3 % en het absolute aantal VFIK-migranten in de gemeenten moet hoger zijn dan 2 500.

De gemeenten worden vastgelegd aan de hand van gegevens beschikbaar op 1 januari 1993.

**Art. 3.** De gemeenten kunnen voor de realisatie van hun projecten onderhandse overeenkomsten afsluiten met verenigingen, private instellingen of met het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn.

**Art. 4.** De projecten die worden ingediend binnen het kader van sociale vernieuwing, moeten gericht zijn op, in casu wijkontwikkeling en netwerkvorming. Wijkontwikkeling en netwerkvorming is gericht op de bestrijding van de achterstelling van wijk en wijkbewoners. Wijkontwikkeling en netwerkvorming streven naar een duurzame verandering van de wijk in de vorm van economische heropleving, bevordering van de kansen, verbeteren van de leefomstandigheden van de bewoners en het efficiënter gebruik maken van de voorzieningen.

Concrete doelstellingen van wijkontwikkeling zijn :

- ondersteuning bieden aan het ontwikkelen van wijkontwikkelingsplannen;
- het opstarten van clusternetwerken (zowel intersectorieel als intercategoriaal, ...);
- de bewonersparticipaties verhogen en versterken.

De projecten kunnen goedgekeurd worden onder volgende voorwaarden :

1° de gemeenten zijn verplicht hun aandeel te besteden aan initiatieven die rechtstreeks ten goede komen aan kansarme bevolkingsgroepen en -categorieën;

2° de projecten moeten vertrekken vanuit een wijkontwikkelingsplan. Dit plan moet bevatten :

- een sociaal-economische analyse van de wijk;
- een analyse van de kansarme doelgroepen, met inbegrip van de migranten, die zich in die bepaalde wijk bevinden;
- een analyse van de huidige voorzieningen binnen de wijk, beschrijving en evaluatie van de wijksituatie op het vlak van onderwijs, tewerkstelling en opleiding, inkomen, huisvesting, gezondheidszorg, hulp- en dienstverlening en de beleidsparticipatie;
- een analyse van de bestaande integratie-initiatieven ten aanzien van kansarmen en migranten, met betrekking tot hun doelstellingen en hun bereik;
- een rapport over de totstandkoming van het wijkontwikkelingsplan dat inzicht geeft in de mate van betrokkenheid van de openbare besturen, de private organisaties en de vertegenwoordigers van de doelgroepen, voor zover de doelstellingen en werkzaamheden aansluiten bij de inhoud van dit besluit.

Vanuit deze analyses moeten ze de te realiseren doelstellingen binnen het kader van deze wijkontwikkelingsplannen vermelden en de wijze van realisatie.

In de toelage besluiten die met de gemeenten bedoeld in artikel 2 zullen worden afgesloten, dient te worden vermeld :

- 1° het bijkomend personeelseffectief dat eventueel voor de uitvoering van het project zal in aanmerking worden genomen, met aanduiding van de functie;
- 2° de verenigingen, private instellingen en/of het OCMW waarmee gebeurlijke overeenkomsten moeten gesloten worden;
- 3° de startdatum en de duur van het project;
- 4° de eventuele verplichtingen inzake medewerking aan onderzoek, de rapportering en dergelijke;
- 5° het engagement om de in artikel 5 van dit besluit opgenomen regels en verplichtingen na te leven;
- 6° dat de projecten in geen geval het voorwerp mogen zijn van een dubbele overheids subsidiëring al of niet op basis van een andere subsidiëring;
- 7° dat maximaal de helft van het aandeel van het project voor investeringen kan worden gebruikt. Deze investeringen mogen voor een periode van 10 jaar niet van bestemming wijzigen.

**Art. 5.** Onverminderd de bepalingen betreffende de uitoefening van het administratief toezicht op de begrotingen en de rekeningen van de gemeenten, bedoeld in artikel 2 zijn ertoe verplicht de verantwoordingsstukken betreffende het gebruik van de subsidies zowel ter plaatse als per correspondentie voor te leggen en controle te laten uitoefenen over de aanwending van de toegekende gelden

**Art. 6. § 1.** Zodra de bevoegde Vlaamse minister de projecten heeft goedgekeurd, wordt een eerste voorschot t.b.v. 90 % van het overeenkomstig minimaal aandeel uitbetaald (zie bijlage 1). Ter staving van dit voorschot dienen de gemeenten driemaandelijks de nodige verantwoordingsstukken in betreffende de gedane uitgaven.

**§ 2.** Een eerste voorschot ten bedrage van 90 % van het overeenkomstige tweede aandeel, zal worden betaald nadat de Europese commissie in de loop van 1995 toelagen heeft toegekend in uitvoering van het Europese URBAN-programma voor 1995 en wel als volgt :

1° wanneer deze URBAN-toelagen worden toegekend aan de stad Antwerpen, dan wordt scenario 1 vermeld in bijlage, uitgevoerd met de in de overeenstemmende kolom vermelde aandelen;

2° wanneer er geen URBAN-toelagen worden toegekend aan de stad Antwerpen, dan wordt scenario 2 vermeld in bijlage van dit besluit, uitgevoerd, met de in de overeenstemmende kolom vermelde aandelen.

**§ 3.** Van het totale bedrag zoals vermeld in artikel 1 wordt een bedrag van 2 700 000 frank voorafgenomen voor het uitvoeren van een aanzet tot evaluatiestudie door een vereniging of een private instelling, in nauwe betrokkenheid met de vermelde gemeenten, volgens modaliteiten vast te leggen in een ministerieel besluit.

**§ 4.** Binnen de maand na het einde van het project wordt een financieel en evaluatieverslag voorgelegd aan de Administratie voor Gezin en Maatschappelijk Welzijn, Cel Armoedebestrijding van de Vlaamse Gemeenschap. Het eindsaldo van alle aan de in dit besluit vermelde aandelen, wordt uitbetaald na controle en goedkeuring van de eindafrekening en na advies van de Inspectie van Financiën.

Bij ontstentenis van verantwoordingsstukken of indien uit de stukken onregelmatigheden blijken, kan de reeds gestorte toelage geheel of gedeeltelijk worden teruggevorderd.

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1995.

**Art. 8.** De Vlaamse minister van Tewerkstelling en Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 december 1994.

De Minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Tewerkstelling en Sociale Aangelegenheden,

Mevr. L. DETIEGE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,

Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

Bijlage 1

Gemeente	Minimaal aandeel	Met URBAN (scenario 1)	Zonder URBAN (scenario 2)
stad Antwerpen	64 000 000	(URBAN) + 0	55 000 000
stad Gent	59 000 000	25 000 000	0
stad Genk	20 000 000	0	0
stad Leuven	0	15 000 000	0
stad Mechelen	0	15 000 000	0
Totaal	143 000 000	55 000 000	55 000 000

TRADUCTION

F. 95 — 1253

[S-Mac — 35418]

**14 DECEMBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement flamand  
réglant l'octroi de subventions de renouveau social à certaines communes de la Région flamande**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 5, § 1er, II, modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu le décret du 6 juillet 1994 ajustant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994;

Vu l'arrêté royal n° 5 du 18 avril 1967 relatif au contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions;

Vu l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'accord du Ministre flamand des Finances et du Budget, donné le 6 décembre 1994;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi et des Affaires sociales et du Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de santé, de l'Aide sociale et de la Famille;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1er. § 1er.** Afin de stimuler le renouveau social dans certaines communes de la Région flamande qui, selon les critères du décret du 31 juillet 1990 portant création d'un Fonds flamand pour l'intégration des défavorisés (VFIK), se trouvent confrontées à une concentration de groupes défavorisés sur leur territoire, des subventions imputées aux articles 01.03 et 01.05 de la section 41.8 du budget général des dépenses 1994 de la Communauté flamande et s'élevant à un montant total de 200 700 000 francs sont octroyées aux communes visées à l'article 2 du présent arrêté.

§ 2. Les subventions octroyées aux communes visées à l'article 2 du présent arrêté devront être affectées au plus tard le 31 décembre 1996. Elles peuvent financer aussi bien des dépenses de personnel et de fonctionnement que des dépenses d'investissement.

**Art. 2.** Les subventions de renouveau social sont allouées aux communes qui remplissent les conditions suivantes :

1. avoir acquis le statut de commune bénéficiaire du VFIK depuis 1991;
2. le nombre d'habitants dépasse les 50 000;
3. la proportion des migrants VFIK résidant dans la commune est de plus de 3 % par rapport à la population globale et le nombre absolu des migrants VFIK dans la commune dépasse les 2 500.

Les communes sont désignées sur la base de données disponibles au 1er janvier 1993.

**Art. 3.** En vue de la réalisation de leurs projets, les communes peuvent conclure des contrats de gré à gré avec des associations, des organismes privés ou avec le Centre public d'Aide sociale.

**Art. 4.** Les projets présentés dans le cadre du renouveau social doivent être axés sur le développement de quartier et la formation de réseaux, dans le but de combattre l'exclusion d'un quartier et de ses habitants. Le développement de quartier et la formation de réseaux visent à réaliser un changement durable du quartier grâce à la revitalisation économique, à l'amélioration des conditions de vie des habitants et à une meilleure utilisation des structures en place.

Les objectifs concrets du développement de quartier sont les suivants :

- soutenir la mise au point de plans de développement de quartier;
- mettre sur pied des réseaux (tant intersectoriels qu'intercatégoriels);
- renforcer la participation des habitants.

L'approbation des projets est subordonnée aux conditions suivantes :

1° les communes sont tenues d'affecter leur quote-part à des initiatives qui profitent directement aux groupes et catégories défavorisés;

2° les projets seront basés sur un plan de développement de quartier. Ce plan comprendra :

- une analyse socio-économique du quartier;
- une analyse des groupes cibles défavorisés, y compris les migrants, résidant dans le quartier;
- une analyse des structures existantes au sein du quartier, une description et une évaluation de la situation du quartier au niveau de l'enseignement, de l'emploi et de la formation, des revenus, du logement, des soins de santé, de l'assistance et des services aux personnes et de la participation des habitants au processus décisionnel;
- une analyse des initiatives existantes en matière d'intégration des personnes défavorisées et des migrants, de leurs objectifs et de leur champ d'action;

— un rapport sur la genèse du plan de développement de quartier, qui révèle dans quelle mesure les administrations publiques, les organisations privées et les représentants des groupes cibles y ont été associés, pour autant que les objectifs et les activités s'inscrivent dans le cadre du présent arrêté;

A partir de ces analyses, les objectifs à réaliser dans le cadre de ces plans de développement, ainsi que le mode de réalisation doivent être définis.

Les arrêtés portant octroi de subventions aux communes visées à l'article 2 mentionneront :

1° les effectifs supplémentaires éventuellement pris en considération pour l'exécution du projet, avec mention de leurs fonctions;

2° les associations, organismes privés et/ou CPAS avec lesquels il faut éventuellement conclure des conventions;

3° la date de départ et la durée du projet;

4° les éventuelles obligations en matière de participation à des études, de rédaction de rapports, etc.;

5° l'engagement d'observer les règles et obligations énoncées à l'article 5 du présent arrêté;

6° que les projets ne peuvent en aucun cas faire l'objet d'un double emploi en matière de subventions, sur base ou non d'un autre régime de subventionnement;

7° que la quote-part ne peut être affectée à des investissements que pour la moitié au maximum. La destination de ces investissements ne peut être modifiée pendant une période de 10 ans.

**Art. 5.** Sans préjudice des dispositions relatives à l'exercice du contrôle administratif des budgets et comptabilités des communes telles que visées à l'article 2, celles-ci sont tenues de produire les documents justificatifs concernant l'affectation des subventions aussi bien sur place que par correspondance, et d'admettre le contrôle de l'affectation des fonds octroyés.

**Art. 6.** § 1er. Dès que le Ministre flamand compétent aura approuvé les projets, une première avance de 90 % de la quote-part minimum sera versée (voir annexe 1). Les communes sont tenues, à titre de preuve, de transmettre tous les trois mois les documents justificatifs concernant les dépenses réalisées.

§ 2. Une première avance de 90 % de la seconde quote-part sera versée après l'octroi de subventions par la Commission européenne, au cours de 1995, en exécution du programme européen URBAN pour 1995, selon les modalités suivantes :

1° lorsque ces subventions URBAN sont octroyées à la ville d'Anvers, le scénario 1 repris en annexe est mis en exécution, avec les quotes-parts indiquées à la colonne correspondante;

2° faute d'octroi de subventions URBAN à la ville d'Anvers, le scénario 2 repris en annexe est mis en exécution, avec les quotes-parts indiquées à la colonne correspondante.

§ 3. Un montant de 2 700 000 francs est prélevé du montant global tel que visé à l'article 1er, en vue d'une amorce d'étude d'évaluation à réaliser par une association ou un organisme privé, en étroite association avec les communes susvisées et selon les modalités à fixer par arrêté ministériel.

§ 4. Un rapport financier et d'évaluation sera soumis à l'Administration de la Famille et de l'Aide sociale, Cellule de la lutte contre la pauvreté, de la Communauté flamande, dans le mois qui suit la fin du projet. Le solde final de toutes les quotes-parts mentionnées au présent arrêté sera versé après contrôle et approbation du décompte final, et après avis de l'Inspection des Finances.

A défaut de documents justificatifs ou lorsque ces documents font apparaître des irrégularités, restitution totale ou partielle des subventions versées peut être réclamée.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1995.

Art. 8. Le Ministre flamand de l'Emploi et des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 décembre 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

La Ministre flamand de l'Emploi et des Affaires sociales,

Mme L. DETIEGE

La Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de Santé, de l'Aide sociale et de la Famille,

Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

Annexe 1

Commune	Quote-part minimum	Avec URBAN (scénario 1)	Sans URBAN (scénario 2)
ville d'Anvers	64 000 000	(URBAN) + 0	55 000 000
ville de Gand	59 000 000	25 000 000	0
ville de Genk	20 000 000	0	0
ville de Louvain	0	15 000 000	0
ville de Malines	0	15 000 000	0
Total	143 000 000	55 000 000	55 000 000

N. 95 — 1254

[S-C — 35419]

**21 DECEMBER 1994. — Besluit van de Vlaamse regering  
tot wijziging van een aantal besluiten betreffende het algemeen welzijnswerk**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, II, 2, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van 24 juli 1991 betreffende het algemeen welzijnswerk, inzonderheid op artikel 18 § 2, 19 en 20;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 21 september 1994 tot uitvoering van het decreet van 24 juli 1991 betreffende het algemeen welzijnswerk, inzonderheid op artikel 95, § 6;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 12 december 1990 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de jongerenadviescentra, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 10 juli 1991, 14 juli 1993, 22 december 1993 en 16 maart 1994;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 10 juli 1991 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de centra voor maatschappelijk werk, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 10 november 1993, 22 december 1993 en 16 maart 1994;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 10 juli 1991 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de centra voor residentiële opvang van jongvolwassenen, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 14 juli 1993, 15 december 1993 en 22 december 1993;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 januari 1993 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de centra voor begeleid wonen voor jongvolwassenen, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 15 december 1993 en 22 december 1993;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 10 november 1993 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de centra voor algemeen ambulante welzijnswerk, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 22 december 1993 en 16 maart 1994;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting gegeven op 12 december 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het besluit van de Vlaamse regering van 21 september 1994 tot uitvoering van het decreet van 24 juli 1991 betreffende het algemeen welzijnswerk pas op 1 april 1995 in werking treedt en de besluiten, die ophouden uitwerking te hebben op 31 december 1994, met drie maanden dienen te worden verlengd teneinde de erkende centra verder te kunnen erkennen en subsidiëren;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin; Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De woorden « 31 december 1994 » worden vervangen door de woorden « 31 maart 1995 » in :

1<sup>o</sup> artikel 18 van het besluit van de Vlaamse regering van 12 december 1990 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de jongerenadviescentra, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 10 juli 1991, 14 juli 1993, 22 december 1993 en 16 maart 1994;

2<sup>o</sup> artikel 18 van het besluit van de Vlaamse regering van 10 juli 1991 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de centra voor maatschappelijk werk, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 10 november 1993, 22 december 1993 en 16 maart 1994;